

BAŠČARŠIJSKE NOĆI

FESTIVAL

16.



1-31. JULI 2011.



Sarajevo

*Sad' nek spavaju svi naši i besmrtni.
Pod mostom, kraj "Druge Ženske" nabujala Miljacka teče.
Sutra je nedelja. Uzmite prvi tramvaj za Ilidžu.
Naravno pod pretpostavkom da ne pada kiša.
Dosadna duga sarajevska kiša.*



*Ovde zovnem li i tople svoje sugrađanke,
i one čak znače šta je to što me boli.
Jer ovo je grad u kome možda i nisam bio najsrećniji,
ali u kome i kiša kad' pada nije prosto kiša.*

Izet Kiko Sarajlic

FESTIVAL BAŠČARŠIJSKE NOĆI

1-31. JULI 2011.

www.bascarsijskenoci.ba

Izvršni organizator:

JU "Sarajevo art"

Ćemaluša 1/II

Tel: ++387 33 20 79 21

Fax: ++387 33 20 79 72

E-mail: koncagsa@bih.net.ba

www.sarajevoarts.ba

16.

ORGANIZACIONI ODBOR

Dževad Šabanagić, predsjednik

Sedin Kozadra, šef tehnike

Ivica Šarić

Kemal Ademović

Želimir Altarac-Čičak

Maja Andrić

Željka Andrić

Sead Arslanagić

Amila Bakšić

Maja Baralić-Materne

Nedžad Borišić

Vera Brigić

Muhidin Bukva

Amira Čojo

Eldar Čomor

Mirjana Deak

Jovan Divjak

Admir Đulančić

Samra Gulamović

Harun Imamović

Fikret Jašarević

Jakša Jurjević

Alma Jusufbegović

Salmir Kaplan

Amra Madžarević

Salim Obralić

Mihailo Perućica

Zlata Pobrić-Šojko

Edita Pršić

Mustafa Resić

Teodor Romanić

Zlatko Topčić





Festival Bašćaršijske noći 2011.

Festival The Nights of Bašćaršija 2011.

Festival „Bašćaršijske noći“ velika je svečanost kulture i umjetnosti u regionu, radost je brojne sarajevske publike – naših sugrađana, zatim gostiju i turista, ali i više stotina izvođača – umjetnika, orkestrara, ansambala i grupa sa svih strana svijeta. I u svom 16-om ovogodišnjem izdanju, Festival ostaje dosljedan u namjeri da prezentira široku lepezu međunarodnih i domaćih kulturnih i umjetničkih raznolikosti.

„Bašćaršijske noći“ su postale dio ovog grada. Građani su ovu kulturnu manifestaciju prihvatili kao svoju tako da u mjesecu julu čitav grad odiše jednom posebnom „sarajevskom“ festivalskom atmosferom.

Samim tim je to i satisfakcija za veliki broj ljudi koji učestvuju u ovom poslu, poslu koji iziskuje velike napore jer se radi o otvorenim prostorima gdje je obezbjeđenje tehničkih uslova gotovo isto tako važno kao i obezbjeđenje kvalitetnih programa.

Izražavajući i na ovaj način naše iskreno zadovoljstvo postojanjem ovog Festivala, koji je veoma važna činjenica u biću Sarajeva – grada otvorenih vrata i tradicionalne gostoljubivosti, iskreno se zahvaljujem svim učesnicima Festivala – gostima i domaćinima. Hvala i svim sponzorima na njihovoj vjernosti i odanosti Festivalu, koji eva obilježava svoj 16. rođendan.

Predsjednik Organizacionog odbora
Prof. Dževad Šabanagić

„The Bašćaršija's Nights“ – the greatest ceremony of culture and arts in the region, is a great joy for Sarajevo's audience – our fellow-citizens, guests and tourists as well as hundreds of art performers, artists, orchestras, ensembles and bands from all over the world. The festival remains consistent in its desire to present a profusion of international and local cultural heritage and artistic varieties in its 16th edition this year.

The “Bašćaršija's Nights” Festival has become a part of this city. The citizens of Sarajevo have accepted it as their own cultural event, so that the whole city radiates this particular “Sarajevan” festive atmosphere during July.

In this context, it is also a great satisfaction for a large number of people participating in this business activity, which demands a lot of efforts, for all the programmes are being held mainly in the open. In this case, to provide technical conditions for the Festival is as important as the achievement of the programme quality.

Expressing our sheer pleasure that the Festival is still existent, which is a very important fact for the essence of Sarajevo – the city of open doors and warm hospitality, I, hereby, sincerely thank all the sponsors for both their fidelity and loyalty towards the Festival, which celebrates its 16th anniversary.

President of the Organizing Board
Prof. Dževad Šabanagić

„Bašćaršijske noći“

“The Bašćaršija's Nights”



Tokom svog dugog i burnog postojanja Sarajevo je u svojoj istorijskoj riznici bilježilo bogat spektar dešavanja i promjena. Njegova duhovnost, tolerancija, suptilno multireligijsko biće kao i bogata arhitektura Istoka i Zapada, bili su i jesu na stalnom testu istorijskih događaja koji nisu štedili Sarajevo kroz vijekove.

Carevine i monarhije, ratovi i prirodne pošasti, bogatili su i siromašili grad. Bogatili onim što je Sarajevo željelo da prihvati, a siromašili pokušajima da Sarajlijama ukradu njihov grad. Pored svih istorijskih izazova, koji su nerijetko bili iskonski surovi, naš grad i njegovi ljudi su postojano gradili fini mozaik suživota, ljubavi i poštovanja različitosti i sličnosti kultura koje su i danas u izobilju prisutne u Sarajevu i svjedoče o njegovoj besmrtnosti. Upravo ta urbana, ali i populistička mješavina kultura daje Sarajevu jedinstven šarm koji se rijetko sreće u današnjoj Evropi u ovakvom obliku.

Festival "Bašćaršijske noći" ove godine organiziramo po 16. put nakon agresije na naš grad i našu državu Bosnu i Hercegovinu. To je još jedna potvrda da Sarajevo, i pored svih prošlih i savremenih izazova nastavlja njegovati svoju kulturnu baštinu u duhu ljubavi i međusobnog poštovanja. Zbog svih neupitnih vrijednosti glavnog grada Bosne i Hercegovine iskreno se nadamo da će Sarajevo biti proglašeno i "Kulturnom prijestolnicom Evrope za 2014. godinu" za što je već i dobilo kandidaturu. Mišljanja sam, a vjerujem i svi oni koji su pohodili naš grad ili tek treba da osjete duh i šarm Sarajeva, da nam je upravo tu i mjesto, u centru Evrope, fizički a pogotovo duhovno.

Želim da svi posjetioci festivala, umjetnici i gosti iz zemlje i svijeta kao i naši dragi sugrađani uživaju i ove godine u "Bašćaršijskim noćima" i tradicionalnoj gostoprimljivosti našeg grada.

Fikret Musić,
Premijer Kantona Sarajevo

During its long and turbulent history, Sarajevo, in its historic chest box stored a rich spectrum of developments and changes. Its spirituality, tolerance, subtle multi-religious being as well as its rich architecture of East and West were and still are at a continuous test of historical events that have not spared Sarajevo through the ages.

Empires and monarchies, wars and natural plagues, they either enriched or impoverished Sarajevo. They enriched Sarajevo with what Sarajevo was willing to accept and they impoverished Sarajevo by means of hijacking this city from its citizens.

In addition to all the historical challenges that tended to be primarily harsh, our city and its people have steadily built a fine mosaic of coexistence, love and respect for differences and similarities of cultures that still bear witness to Sarajevo's immortality. It is this urban, but also a populist blend of cultures, that gives Sarajevo a unique charm which, in this form, is rarely seen in today's Europe.

We have been organizing the "Bašćaršija's Nights" Festival for the last 16 years, ever since the aggression against our city and our country - Bosnia and Herzegovina. This is yet another confirmation that Sarajevo, despite all the historical and contemporary challenges, continues to nurture its cultural heritage in the spirit of love and mutual respect. Because of the unquestionable value of the capital of Bosnia and Herzegovina, we sincerely hope that Sarajevo, as one of the candidate cities, will be declared the "European Capital of Culture for 2014." My personal opinion is, and I believe I share it with all those who visited Sarajevo or those who are about to meet the spirit and charm of Sarajevo, that we belong right here, in the heart of Europe both physically and spiritually.

I hope that all visitors of Festival, artists and guests from home and abroad as well as our dear fellow citizens will enjoy this year's "Bašćaršija's Nights" and our traditional hospitality.

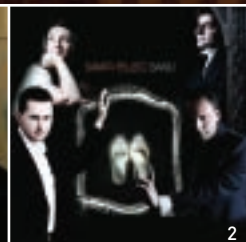
Fikret Musić,
Prime Minister of Sarajevo Canton

PROGRAM / PROGRAMME 1-31. juli 2011.

1. juli - 21 sat <i>July 1st - 21:00</i>	Svečano otvorenje Festivala Sarajevska filharmonija i Kvartet tenora "Bel'canto" (Ukrajina) Dirigent: Ivo Lipanović (Hrvatska) <i>Festive Opening of the Festival The Sarajevo Philharmonic Orchestra and the BEL'CANTO Tenor Quartet</i> Conductor: Ivo Lipanović (Croatia)	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	8. juli - 20 sati <i>July 8th - 20:00</i>	Teatar mladih Mostar: predstava "2050 - jedan novembarski dan" <i>Theatre play: "2050 - One Day in November" by The Youth Theatre -Mostar</i>	Dom policije <i>Police Building</i>
2. juli - 21 sat <i>July 2nd - 21:00</i>	Samir Fejzić Band <i>The Samir Fejzić Band</i>	Kolobara han	9. juli - 19,30 sati <i>July 9th - 19:30</i>	Izložba kaligrafije Mirzada Mirze Smajovića (9-24 juli) <i>Calligraphy exhibition by Mirzada Mirze Smajovića (July 9-24)</i>	Morića han
3. juli - 20 sati <i>July 3rd - 21:00</i>	Večer mode, sevdaha i tradicionalnih zanata <i>Evening of Fashion, Savdah and Traditional Handicrafts</i>	Brusa bezistan	9. juli - 21 sat <i>July 9th - 21:00</i>	Leo Martin & Gabor Lengyel Retro Party Band <i>Concert: Leo Martin & Gabor Lengyel Retro Party Band</i>	Kolobara han
4. juli - 21 sat <i>July 4th - 21:00</i>	Dječiji festivalski dan: "Zagrlj ljubav", Pokretno pozorište <i>Children's Festival Day: "Embrace Love" - Moving Theatre</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	10. juli - 20 sati <i>July 10th - 20:00</i>	Koncert najboljih mladih slovenačkih muzičara <i>Concert: Imago Sloveniae Concert</i>	Dom OS BiH <i>Army Building</i>
5. juli - 20 sati <i>July 5th - 20:00</i>	Naomi Druškić, klavirski resital <i>Concert: Naomi Druškić, piano recital</i>	Bošnjački institut <i>Bosniak Institute - Foundation of Adil Zulfikarpašić</i>	11. juli - 21 sat <i>July 11th - 20:00</i>	"Krokodil Lacoste", predstava Kamernog teatra '55 <i>Theatre play: "Lacoste crocodile" by Chambre Theatre 55</i>	Aula Vijećnice <i>Town - Hall</i>
6. juli - 18,30 sati <i>July 6th - 18:30</i>	Radionica za djecu "Ritmovi Evrope" (Fondacija lokalne demokratije) <i>Children's Workshop: "Rhythms of Europe" Local Democracy Foundation</i>	Plato ispred Katedrale <i>Cathedral Plateau</i>	12. juli - 21 sat <i>July 12th - 21:00</i>	Noć sefardske kuhinje "Purim Purim Purim lanu" <i>Evening of Sephardic Cuisine - "Purim Purim Purim lanu"</i>	Muzej Jevreja <i>Jewish Museum</i>
6. juli - 21 sat <i>July 6th - 21:00</i>	Maximum Power <i>Rock concert: Maximum Power</i>	Kolobara han	13. juli - 18,30 sati <i>July 13th - 18:30</i>	Radionica za djecu "Evropski kolaž" (Fondacija lokalne demokratije) <i>Children's Workshop: "European collage", Local Democracy Foundation</i>	Park atmejdan <i>Atmejdan Park</i>
7. juli - 19 sati <i>July 7th - 19:00</i>	Izložba fotografija "Dvojnost", autor: Erol Čolaković-Šehić (7.-31. juli) <i>Photography exhibition: "Dupllicity" by Erol Čolaković-Šehić (July, 7-31)</i>	Galerije Collegium Artisticum i BlackBox <i>Collegium Artisticum and BlackBox Galleries</i>	13. juli - 20 sati <i>July 13th - 20:00</i>	Flory Jagoda (SAD/BiH), koncert sefardskih ladino romansi <i>Concert: Flory Jagoda (USA/BiH) - Sephardic Ladino Romances</i>	Bošnjački institut <i>Bosniak Institute - Foundation of Adil Zulfikarpašić</i>
7. juli - 20 sati <i>July 7th - 20:00</i>	Wojciech Waleczek, klavirski resital (Poljska) <i>Concert: Wojciech Waleczek, piano recital</i>	Dom OS BiH <i>Army Building</i>	14. juli - 19,30 sati <i>July 14th - 19:30</i>	Izložba grafika i slika Kemala Konakovića "ALUzijan" (14.-21. juli) <i>Painting and Graphics Exhibition: "ALUzijan" by Kemal Konaković (July 14-21)</i>	Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti - Galerija Mak <i>MAK Gallery</i>
8. juli - 18 sati <i>July 8th - 18:00</i>	Promocija knjiga: "Malvasia" mr. Ive Oreškovića i "Mudrost na razmeđu" dr. Vesne Miović <i>Book Publishing: "Malvasia" and "Mudrost na razmeđu"</i>	Jevrejska općina <i>Jewish Municipality</i>			

PROGRAM / PROGRAMME 1-31. juli 2011.

14. juli - 21 sat <i>July 14th - 21:00</i>	Koncert Muzičke produkcije BHRT: "Serenada ljetne noći" <i>Concert: "Serenade of Midsummer's Night", Music Production of BHRT</i>	Kolobara han	24. juli - 21 sat <i>July 24th - 21:00</i>	Burhan Šaban <i>Concert: Burhan Šaban</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>
15. juli - 21 sat <i>July 15th - 21:00</i>	Smotra horova i vokalnih grupa (BiH, Hrvatska, Srbija) <i>Festival of Choirs and Vocal Groups (BH, Croatia and Serbia)</i>	Plato ispred Katedrale <i>Cathedral Plateau</i>	25. juli - 21 sat <i>July 25th - 21:00</i>	Večer Muzeja Sarajeva: "Djevojačka sehara" <i>Sarajevo Museum Evening: "Girl's Chest Box"</i>	Svrzina kuća <i>Svrzo's House Garden</i>
16. juli - 21 sat <i>July 16th - 21:00</i>	Massimo Savić <i>Pop concert: Massimo Savić</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	26. juli - 21 sat <i>July 26th - 21:00</i>	35 godina Sarajevo diska - Edin Edo Pandur sa gostima <i>Concert: Edin Edo Pandur with guests, 35 years of SARAJEVO DISK</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>
17. juli - 21 sat <i>July 17th - 21:00</i>	Svečano otvorenje XIV međunarodnog festivala folklor (Albanija, Rusija, Turska, Poljska, Grčka) <i>Festive Opening of 16th International Festival of Folk Dances (participants: Albania, Russia, Turkey, Poland, Greece)</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	27. juli - 18,30 sati <i>July 27th - 18:30</i>	Radionica za djecu "Zvezdice za Evropu" (Fondacija lokalne demokratije) <i>Children's Workshop: "Stars for Europe", Local Democracy Foundation</i>	Park Atmejdjan <i>Atmejdjan Park</i>
18. juli - 21 sat <i>July 18th - 21:00</i>	Monodrama: "Dimnjačar", Ljubomir Kerekeš (Hrvatska) <i>Theatre play: "Chimney Sweeper" by Ljubomir Kerekeš (Croatia)</i>	Kolobara han	27. juli - 20 sati <i>July 27th - 20:00</i>	Gudački kvartet "Dominant" (Rusija) <i>Concert: DOMINANT String Quartet (Russia)</i>	Bošnjački institut <i>Bosniak Institute - Foundation of Adil Zulfikarpašić</i>
19. juli - 20 sati <i>July 19th - 20:00</i>	Adema Pljevljak, sopran / Suad Selimović, bariton Višnja Bakalar, klavir <i>Concert: Adema Pljevljak, soprano Suad Selimović, baritone, Višnja Bakalar, piano</i>	Bošnjački institut <i>Bosniak Institute - Foundation of Adil Zulfikarpašić</i>	28. juli - 20,30 sati <i>July 28th - 20:30</i>	Motus Danza, pozorišno-plesni performans "Dead Man Walking" (Italija) <i>Dance performance: Dead Man Walking by Motus Danza (Italy)</i>	Dom policije <i>Police Building</i>
19. juli - 21 sat <i>July 19th - 21:00</i>	The Beat Fleet (TBF) <i>Pop concert: The Beat Fleet (TBF)</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	29. juli - 20 sati <i>July 29th - 20:00</i>	Udruženje umjetnika "Bellarte", vokalno-plesni recital "Ples za jedan glas" <i>Vocal/dance performance: "Dance for a Voice" by Bellarte Artistic Association</i>	Franjevački međunarodni studentski centar Grbavica <i>Franciscan International Student Centre - Grbavica</i>
20. juli - 18,30 sati <i>July 20th - 18:30</i>	Radionica za djecu "Priče iz evrope" (Fondacija lokalne demokratije) <i>Children's Workshop: "Tales from Europe", Local Democracy Foundation</i>	Park Atmejdjan <i>Atmejdjan Park</i>	30. juli - 21 sat <i>July 30th - 21:00</i>	Hor "Rejjan" <i>Choir Concert: "Rejjan"</i>	Kolobara han
21. juli - 21 sat <i>July 21th - 21:00</i>	Haris Džinović <i>Concert: Haris Džinović</i>	Centralna pozornica - Vijećnica <i>Central Stage - Town Hall</i>	31. juli - 20 sati <i>July 31st - 20:00</i>	Večer sevdaha, Udruženje sevdalija "Saraj-sevdah", Sarajevo <i>Concert: Sevdah Evening by "Saraj - Sevdah"</i>	Kolobara han
23. juli - 21 sat <i>July 23rd - 21:00</i>	Zabavni orkestar Muzičke produkcije BHRT-a i vokalni solisti <i>Orchestra of BHRT Music Production and Vocal Soloists</i>	Kolobara han			



SVEČANO OTVORENJE FESTIVALA Tradicionalni koncert Sarajevske filharmonije

1. juli, 21.00 sat, Centralna pozornica Vijećnica

Kvartet tenora Bel'canto¹ (Ukrajina):

Vasyl Ponaïda, Roman Antonyuk, Taras Hlova i Roman Trokhymuk

Ivo Lipanović, dirigent (Hrvatska)

SAMIR FEJZIĆ BAND²

2. juli, 21:00 sat, Kolobara han

Band izvodi jazz standarde, stilizirane sevdalinke kao i autorske kompozicije.

VEČER MODE, SEVDAHA I TRADICIONALNIH ZANATA³

3. juli, 20 sati, Brusa bezistan

Modna revija i izložba starih zanata.

DJEČIJI FESTIVALSKI DAN:

“Zagrlj ljubav”

(Pokretno pozorište Sarajevo)

4. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica Vijećnica

Veliki revijalni, multimedijalni program sa oko 250 učesnika iz umjetničkih grupa i dječijih ansambala iz Sarajeva.

Scenario: Mirjana Deak

Režija: Sead Arslanagić

NAOMI DRUŠKIĆ, KLAVIRSKI RECITAL⁴

5. juli, 20:00 sati, Bošnjački Institut

Dvanaestogodišnja Naomi Druškić, pobjednica domaćih i međunarodnih takmičenja u Singapuru i New Yorku 2010/2011. godine. Nakon osvojenog prvog mjesta sudjelovala je na koncertu pobjednika u čuvenom Carnegie Hallu, u aprilu ove godine.

RADIONICA ZA DJECU:

“Ritmovi Evrope”

(Fundacija lokalne demokratije)

6. juli, 18:30, Plato Katedrale

MAXIMUM POWER⁵

6. juli, 21:00 sat, Kolobara han

Koncert rock benda kojeg čini pet dječaka u dobi od 13 do 15 godina. Na njihovom prvom albumu, nazvanom “13”, nalaze se obrade 12 velikih rok hitova. Učesnici su tv emisije “Rat bendova”. Predstavljaju BiH na Evroviziji za mlade.

IZLOŽBA FOTOGRAFIJA “DVOJNOST”

AUTOR: EROL ČOLAKOVIĆ- ŠEHIĆ

6. juli, 19:00 sati, galerije Collegium artisticum i Black box

WOJCIECH WALECZEK, (Poljska)⁶

7. juli, 20:00 sati, Dom Oružanih snaga BiH

klavirski recital, jednog od najtalentovanijih poljskih pijanista.

Koncert se održava uz podršku ambasada Mađarske i Poljske.

PROMOCIJA KNJIGA:

JU Historijski arhiv Sarajevo

8. juli, 18:00 sati, Jevrejska općina Sarajevo,

Monografija, “Malvasia”- glasovito vino još iz doba Dubrovačke republike, autora Mr. Ive Oreškovića. “Mudrost na razmeđu” – zgdore iz vremena Dubrovačke republike i Osmanskog carstva, dokumentarna knjiga o životu i suživotu Dubrovnik i Bosne u okviru Osmanskog carstva, autorice Dr. Vesne Miović.

TEATAR MLADIH MOSTAR

predstava “2050 – jedan novembarski dan”

8. juli, 20:00 sati, Dom policije

Predstava Mostarskog teatra mladih u režiji Ninoslava Šćepanovića, redatelja iz Subotice. Pozorišni komad pisca Lorenza Hippea zasniva se na razgovorima koje je autor vodio s mladim ljudima. Premijerno je izveden u januaru 2011. godine u Njemačkoj i hvaljen je kako od strane gledatelja, tako i od kritičara.

IZLOŽBA KALIGRAFIJA Mirsada Mirze Smajovića

24. juli, Morića han, otvorenje izložbe u 19:30 sati

Leo Martin & Gabor Lengyel Retro Party Band⁷

9. juli, 21:00 sat, Kolobara han

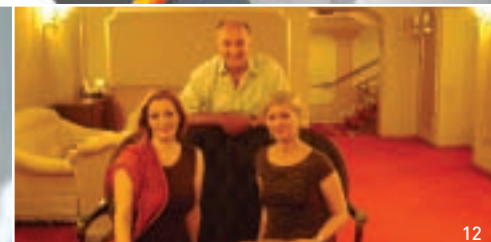
Legendarni pjevač evergreen muzike Leo Martin, koncertom obilježava 40 godina umjetničkog rada. Nastupiće sa Gordanom Vidaković uz pratnju orkestra „Retro party“ iz Subotice, koji vodi kompozitor i muzički producent Gabor Lenđel. Leo Martin je u svojoj dugogodišnjoj karijeri nastupao s izvođačima kao što su Tom Jones, Ingelbert Hamperdink i Mirej Matje.

KONCERT NAJBOLJIH MLADIH SLOVENAČKIH MUZIČARA (Slovenija)

Imago Sloveniae - koncert klasične muzike

10. juli, 20:00 sati, Dom Oružanih snaga BiH

Mak Grgič – gitara, Irena Preda – sopran, Karmen Pečar – violončelo, Nejc Kuhar – gitara, Marko Brdnik – harmonika



“KROKODIL LACOSTE”⁸

Predstava Kamernog teatra 55

11. juli, 21sat, Aula Vijećnice

Predstava govori o srebreničkoj tragediji.

Režija: Sulejman Kupusović

Autor: Zlatko Topčić

Uloge: Amar Selimović, Mirsad Tuka, Maja Izetbegović, Jasna Ornela Bery, Saša Petrović, Muhamed Hadžović.

NOĆ SEFARDSKE KUHINJE - “Purim Purim Purim lanu”

La Benevolencija i Muzej Sarajeva

12. juli, 21:00 sat, Muzej Jevreja

Program će biti u znaku praznika Purim, kojim se slavi spasenje naroda od ruke persijskog ministra Hamana. Tokom večeri biće održan koncert najljepših sefardskih romansi u neponovljivom izvođenju Flory Jagode.

RADIONICA ZA DJECU:

“Evropski kolaž”

(Fondacija lokalne demokratije)

13 juli, 18,30 sati, Park Atmejdjan

FLORY JAGODA (SAD/BIH)⁹

Koncert Sefardskih-Ladino romansi

13. juli, 20:00 sati, Bošnjački institut

Najpoznatija svjetska interpretatorka sefardskih-Ladino romansi, rođena sarajka, izvest će na judeo-espanolu, zaboravljenom jeziku bosanskih sefarda svoj bogati repertoar romansi. Njen se glas doima mladim i lijepim, a njeno pjevanje je neponovljivo i nemoguće ga je naučiti. To je stil u kojem se na najoriginalniji način španske melodije stapaju s Orijentom i prepoznatljivim balkanskim ritmovima.

Koncert se organizuje u saradnji sa ambasadama SAD i Španije u BiH.

IZLOŽBA GRAFIKA I SLIKA KEMALA KONAKOVIĆA “ALUzijan”

14. juli, 19,30 sati, Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti- Galerija Mak

KONCERT MUZIČKE PRODUKCIJE BHRT: “Serenada ljetne noći”

14. juli, 21:00 sat, Kolobara han

Najljepše sevdalinke, starogradske, dalmatinske i komponovane pjesme u izvođenju Narodnog orkestra BHRT-a i poznatih solista.

SMOTRA HOROVA I VOKALNIH GRUPA (BiH, Hrvatska, Srbija)

15. juli, 21:00 sat, Plato Katedrale

Na tradicionalnoj smotri učestvuju: Bassett (Sarajevo), Mješoviti hor Univerzitetsko kulturno umjetničkog društva Zvonko Cerić (Tuzla), Srpsko-jevrejsko pjevačko društvo (Beograd), Ženska klapa “Murtela” (Split)...

MASSIMO SAVIĆ¹⁰

16. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica – Vijećnica

Koncert jednog od najznačajnijih pjevača regiona, koji je ostavio dubok trag u pop - rock muzici ovih prostora.

XIV MEĐUNARODNI FESTIVAL FOLKLORA “SARAJEVO 2011”

Svečano otvorenje

17. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica - Vijećnica

(Albanija, Rusija, Turska, Poljska, Grčka, BiH...)

Koncertu prethodi defile ulicama i trgovima Sarajeva sa više od 300 stranih i domaćih učesnika.

MONODRAMA “DIMNJAČAR”, LJUBOMIR KEREKEŠ (Hrvatska)

18. juli, 21:00 sat, Kolobara han

Predstava M. Keleka premijerno je izvedena 1992. god i do sada je imala više od 1000 izvedbi. Predstava je dobila brojne nagrade, između ostalih: Grand Prix Festivala smijeha u Puli i Nagradu Grada Županje na Festivalu glumca. Dimnjačarske priče i dogodovštine ispričane jednostavnim jezikom neprestano mame iz gledateljstva salve smijeha.

KONCERT VOKALNE MUZIKE¹²

Adema Pljevljak-Krehić, sopran, Suad Selimović, bariton, Višnja Bakalar, klavir

19. juli, 20:00 sati, Bošnjački institut

Solistički koncert izvanrednih vokalnih solista uz klavirsku pratnju.

THE BEAT FLEET, TBF¹³

19. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica – Vijećnica

Bend svira mješavinu hip hop i rock muzike, a njihov 7 po redu, novi album je jedan od najočekivanijih albuma na muzičkoj sceni u regionu.

RADIONICA ZA DJECU: “Priče iz Evrope”

(FONDACIJA LOKALNE DEMOKRATIJE)

20. juli 18:30 sati, Park Atmejdjan



14

HARIS DŽINOVIĆ¹⁴

21. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica- Vijećnica

Koncert za sve generacije!

ZABAVNI ORKESTAR MUZIČKE PRODUKCIJE BHRT-a I VOKALNI SOLISTI

23. juli, 21:00 sat, Kolobara han

BURHAN ŠABAN¹⁵

24. juli, 21:00 sati, Centralna pozornica- Vijećnica

Poznati interpretator ilahija i kasida promovira svoj novi album "Tebe trebam".

VEČER MUZEJA SARAJEVA :

Da se ne zaboravi: "DJEVOJAČKA SEHARA"

25. juli, 21:00 sat, Svrzina kuća

Tradicionalni program koji je ove godine posvećen tradiciji veza, ručnog rada i običajima vezanim za pojedine predmete, kao što su boščaluk, mahrame i slično.



15

35 GODINA SARAJEVODISKA – EDIN EDO PANDUR SA GOSTIMA

26. juli, 21:00 sat, Centralna pozornica- Vijećnica

Koncert kojim će Edo Pandur obilježiti 50 godina svog rada na muzičkoj sceni. Kao gosti će nastupiti brojni umjetnici koji su u proteklih 35 godina snimali u diskografskoj kući Sarajevodisk, koja ovim koncertom obilježava 35 godina postojanja.

RADIONICA ZA DJECU: "Zvezdice za Evropu"

(FONDACIJA LOKALNE DEMOKRATIJE)

27. juli, 18, 30 sati Park Atmejdan

GUDAČKI KVARTET DOMINANT (RUSIJA)¹⁶

27. juli, 20 sati, Bošnjački institut

Jedan od vodećih moskovskih gudačkih ansambala. Godine 1996. Kvartet je dobio prvu nagradu na Međunarodnom takmičenju gudačkih kvarteta "Dimitrij Šostaković".

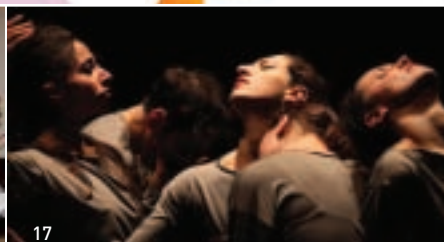
MODUS DANZA, (ITALIJA) Pozorišno- plesni performans "Dead Man Walking"¹⁷

28. juli 20,30 sati Dom policije

Performans za koji je Teatar Modus Danza osvojio nagradu Republike Italije.



16



17

UDRUŽENJE UMJETNIKA "BELLARTE"

Vokalno-plesni recital "Ples za jedan glas"

29. juli, 20 sati, Franjevački međunarodni studentski centar Grbavica

Predstava na neuobičajen način inkorporira muziku, glas i balet.

Alma Aganspahić - klavir, Armando Puklavec - bariton, Nađa Pušilo i Jovana Milosavljević, baletske umjetnice.

HOR REJJAN

30. juli, 21:00 sat, Kolobara han

Grupu od 12 muških članova čini bend, koji broji 7 članova, te vokalni dio hora koji broji pet članova. Izvode ilahije i kaside na bosanskom, kao i na drugim jezicima.

VEČER SEVDAHA

Udruženje sevdalija „Saray - sevdah“, Sarajevo

31. juli, 20:00 sat, Kolobara han

Članovi udruženja su dugogodišnji vokalni solisti RTV BiH, te su do sada snimili veliki broj snimaka za arhiv. Udruženje njeguje i čuva od zaborava sevdalinku.



Festival Bašćaršijske noći 2010.



Festival Bašćaršijske noći 2011. pomogli:



Ministarstvo kulture i sporta
Kantona Sarajevo
Ministry of Culture and Sports
of Sarajevo Canton



Grad Sarajevo



OPĆINA
STARI GRAD
SARAJEVO

FEDERALNO MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA
FEDERALNO MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA
MINISTARSTVO ODBRANE BiH

AMBASADA SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA
AMBASADA KRALJEVINE ŠPANIJE
AMBASADA REPUBLIKE POLJSKE
AMBASADA REPUBLIKE MAĐARSKE
AMBASADA KRALJEVINE SAUDIJSKE ARABIJE

SARAJEVSKA FILHARMONIJA
MUZIČKA PRODUKCIJA BHRT
BOŠNJAČKI INSTITUT – FONDACIJA ADILA ZULFIKARPAŠIĆA
POKRETNOST POZORIŠTE
MUZEJ SARAJEVA
JEVREJSKA OPŠTINA
LA BENEVOLENCIJA
SAKUD KANTONA SARAJEVO
KOLOBARA HAN
CENTAR ZA KULTURU «SARAJEVO»
MEĐUNARODNI STUDENTSKI CENTAR GRBAVICA
MUZEJ KNJIŽEVNOSTI I POZORIŠNE UMJETNOSTI –
GALERIJA „MAK“



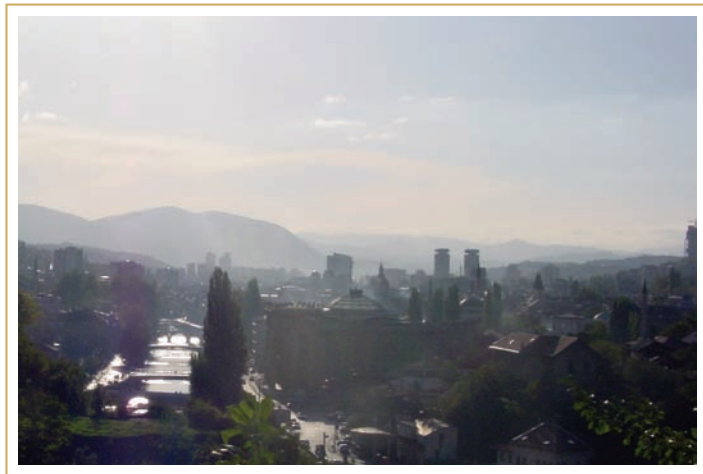
OPA

Sponzori



Medijski pokrovitelji





I KAD SAM **VAN**
SARAJEVA,
ja sanjam o Sarajevu,
i kad sam **u** Sarajevu,
ja sanjam o Sarajevu...

EVEN WHEN I AM
OUTSIDE OF SARAJEVO
I dream of Sarajevo,
even when I am **in** Sarajevo,
I dream of Sarajevo...

Sejfudin Tanović,
Sarajevom, tiho...1988
Along Sarajevo, quietly...



Ministarstvo kulture i sporta
Kantona Sarajevo
Ministry of Culture and Sports
of Sarajevo Canton



Grad Sarajevo



OPĆINA
STARI GRAD
SARAJEVO



SARAJEVO ART
SARAJEVO ARTS AGENCY